

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:

Ετήσια Λέδα 15

Εξαμηνίος » 8

Εξωτερικού:

Ετήσια φράγκα 20

Εξαμηνίος » 12

Αι συνδρομαί περιλαμβάνονται εις διημερίαν ταχυδρομίου, επιταγὰς καὶ γραμμάτια τῆς βουλῆς, τραπέζης ὁποιοῦν ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῷ ἁ. τμήματι Ἀριθ. 534.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ ἀριθμ. 1 ὁ τίτλος 2
Ἐν τῇ 2 1
Ἐν τῇ 3 2
Ἐν τῇ 4 25

Διὰ διὰ τὰς ἀγγελίας γίνονται ἰδιωτικαὶ ἀνταλλαγαί.

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσοῦ» ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα δηλοῦνται τὸν τόπον τῆς προελεύσεως καὶ δὲν ἐνυπόγραφα, δὲν επιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὅτι ὄψει.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

X. A. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΥΣΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΩΤ.

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσοῦ».

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΤΙΝΕΣ ΑΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

— 0 —

Απὸ τινων ἡμερῶν ἡγέρθη παρ ἡμῖν ζήτημά τι, ὅπερ δέον νὰ ἐλκύσῃ τὴν προσοχὴν καὶ τοῦ τελευταίου πολίτου. Πρόκειται περὶ μεταρρυθμίσεως οὐσιωδῶν πινων διατάξεων τοῦ θεμελιώδους νόμου, τοῦ ἡμετέρου Συντάγματος.

Ακριβῶς τίνες ἔσονται αἱ μεταρρυθμίσεις, ἀγνοοῦμεν, διότι δὲν διευκλύνθησαν ἔτι, ἐνταῦθα θέλομεν ἀναφέρει ἐκείνας μόνον ὅσας ἡρώσθημεν ἐξ ἰδιωτικῆς πηγῆς ἢ αἱ ἐφημερίδες ἀνεκοίνωσαν.

1) Τὸ 6 ἄρθρ. ὁ τίτλος τοῦ ἡγεμόνος ὀρίζεται «Ἡ Αὐτοῦ Βασιλικὴ Υψηλότης», ὁ δὲ τοῦ Διαδόχου «Ἡ Αὐτοῦ Υψηλότης».

2) Τὸ 38 ἄρθρ. μεταβάλλεται οὕτως ὥστε ὁ ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας δύναται νὰ διατηρήσῃ τὸ δόγμα του διὰ δὲ τοὺς ἀπογόνους αἱρεται ἡ ἐποχρέωσις τοῦ νὰ ἀσπασθῶσι τὴν ὀρθοδοξίαν.

3) Ἐν ἄρθρ. 58 ἐξαλείφονται αἱ λέξεις: «ὡσαύτως καὶ οἱ παρασημοφορημένοι», ἵνα γείνη καταληπτὸν ὅτι ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς βουλγάρους πολίτας νὰ φέρωσι παράσημα.

4) Ὡς πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκλογέων, εἰσάγεται ἡ ἐξῆς καινοτομία, ὅτι εἰς βουλευτὴς ἐκλέγεται ἐπὶ τριάκοντα χιλιάδων κατοίκων, καὶ ἡ ἐντολὴ τῶν διαρκεῖ ἐπὶ πενταετίαν.

5) Ἐν ἄρθρ. 115 μετὰ τὰς λέξεις «οὐχὶ ὀλιγότεροι τῶν δέκα» προστίθεται «καὶ ἐάν ἡ αἰτήσις αὕτη γείνη παραδεκτὴ ὑπὸ τῆς Σοβράνιε».

6) Ἐν ἄρθρ. 125 ἀντὶ ἐνὸς ἑκατομ. πρέπει νὰ λεχθῇ τρία ἑκατομμύρια καὶ κατωτέρω ἀντὶ 300,000 λεκτέων ἔν ἑκατομμύριον.

7) Εἰς τὸ 141 ἄρθρ. προσθετέον ἔν ἑτὶ ἐδάφιον «νὰ τῷ ἐπιτραπῇ ν' ἀναλάβῃ τὴν διοίκησιν τῆς χώρας».

8) Ἐν ἄρθρ. 161 νὰ προστεθῇ, ὅτι ἐν Βουλγαρίᾳ ὑπάρχουσι τρία ἔτι ὑπουργεῖα. τὰ ἐπόμενα α) τοῦ ἐμπορίου, τῆς Γεωργίας καὶ Βιομηχανίας· β) τῶν Δημοσίων ἔργων καὶ τῆς Συγκοινωνίας καὶ γ) τῶν Ταχυδρομείων καὶ Τηλεγράφων.

Ταύτας τὰς μεταβολὰς ἔχομεν ἐπὶ τοῦ παρόντος ὅτι ὄψει! Κατὰ πόσον εἰσὶν ἀκριβεῖς αὗται, θέλει φανῇ, ὅταν εἰσαχθῶσιν εἰς τὴν Σοβράνιε.

Τὸ ζήτημα περὶ μεταβολῆς τοῦ Συντάγματος, θέλουν ἀποφασίσαι οἱ νῦν συνεδριάζοντες Ἀντιπρόσωποι τοῦ ἔθνους συμφώνως τῷ 167 καὶ 162 ἄρθρῳ τοῦ Συντάγματος.

Διὰ ποίαν αἰτίαν προτείνονται αἱ μεταρρυθμίσεις αὗται, θὰ διευκρινισθῇ παρ' ἐκείνων, οἵτινες θέλουσι προτείνει ταύτας, εἴτε εἶναι βουλευτὴς τις οὗτος φέ-

ρων τὰς ἀπαιτούμενας ὑπογραφὰς τῶν συναδέλφων του, εἴτε ὑπουργὸς εἶναι καθ' ἡγεμονικὴν διαταγὴν συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρ. 109 καὶ 167 τοῦ Συντάγματος.

Οὕτε ἐν τῇ μιᾷ, οὕτε ἐν τῇ ἑτέρᾳ περιπτώσει, ὑπάρχει φόβος. Ὁ σημερινὸς ἡγέτης τοῦ φιλελευτέρου κόμματος μετὰ τούτου δὲ ὀλοκλήρον τὸ ἔθνος, εἶναι ἄνθρωπος κεκτημένος μεγίστην πείραν καὶ δυνάμενος νὰ κρίνῃ τὰ πράγματα κάλλιον παντὸς ἑτέρου καὶ νὰ προβλέπῃ διὰ τὸ μέλλον.

Ομολογοῦμεν τοῦτο, καθήκον ὅμως ἀπ' ἑτέρου θεωροῦμεν νὰ ὑποδείξωμεν μεταβολὰς τινὰς, αἵτινες κατὰ τὴν ἡμετέραν γνώμην, δὲν πρέπει νὰ εἰσαχθῶσι πρὸς συζήτησιν, εἴτε εἰς τὴν Συνθήκην εἴτε εἰς τὴν Μεγάλην Σοβράνιε. Τοιαύτην δὲ ἰδίως θεωροῦμεν τὴν περὶ τοῦ δόγματος τοῦ ἡγεμόνος. Κατὰ τὸ 38 ἄρθρον «ὁ ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας καὶ οἱ ἀπόγονοί του δὲν δύναται νὰ ἔχωσιν ἕτερον εἰμὴ τὸ ὀρθόδοξον δόγμα. Μόνος ὁ πρῶτος ἐκλεχθεὶς ἡγεμὼν, ἐάν εἰς ἕτερον δόγμα ἀνήκει δύναται νὰ μένῃ πιστὸς εἰς αὐτό. Τὸ ἄρθρον τοῦτο δὲν πρέπει νὰ μεταβληθῇ οὕτε πάλιν ἐντελῶς νὰ ἐξαλειφθῇ.

(Ἐκ τῆς Πιλόδιδυ)

ΑΝΑ ΤΟΝ ΑΙΜΟΝ

Ὁ ὑπουργικὸς «Τύπος» τῆς Βιέννης σχολιάζων τὸν Ρωμουνικὸν λόγον, γράφει «Ἐν μέσῳ τῶν βαλκανικῶν κρατῶν, ἅτινα χρησιμοποιοῦσι τὴν ὑπὸ τῆς τριπλῆς συμμαχίας ἐξασφαλισμένην εἰρηνικὴν περίοδον, ὅπως παγιῶνται ἐσωτερικῶς ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος καὶ προκόπτωσιν ὑλικῶς τε καὶ ἡθικῶς, Ρωμανία καὶ Βουλγαρία κατέχουσιν τὴν πρώτην θέσιν. Τοῦτο ἀποδεικνύει σὺν ἄλλοις καὶ ὁ βασιλικὸς λόγος τοῦ Βουκουρεστίου. Ἐπικαλεῖται τὴν συνδρομὴν τῶν ἀντιπρωσώπων ὑπὲρ τῶν σχεδιαζομένων σπουδαίων μεταρρυθμίσεων. Ἀλλ' αἱ μεταρρυθμίσεις δὲν εἶναι πλέον θεμελιώδεις ὥς ἄλλοτε. Ἡ οἰκονομικὴ πρόοδος χωρεῖ ἐπὶ δεδομένων βάσεων, πρόκειται δὲ περὶ βελτιώσεως ὑπαρχόντων θεσμῶν. Τὰς κομματικὰς διαμάχας δὲν διακρίνει πλέον ὅση ἄλλοτε ἐμπάθεια καὶ οἱ πολιτικοὶ ἄνδρες ἀντιλαμβάνοντα νηφαιώτερον τῶν σκοπῶν τῆς κομματικῆς πολιτικῆς. Εὐφρόσυνος εἶναι καὶ ἡ περίοδος τοῦ βασιλικοῦ λόγου περὶ τῶν οἰκονομικῶν. Ἡ ἀποκατάστασις τοῦ ἰσοζυγίου εἶναι οὐ μικρὸν κατόρθωμα, προκειμένου περὶ κράτους νεαροῦ, δὲν ζῇ

ἐκ τοῦ κεφαλαίου, τοῦ καταναλωθέντος δι' αἰῶνων ὑπὲρ κοινωφελῶν ἔργων ὑπὸ τῶν προπατόρων, καὶ ὅπερ, κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαετίαν ἡναγκάσθη νὰ δαπανήσῃ μεγάλα ποσὰ ὑπὲρ ἐκπολιτιστικῶν καὶ ἀμυντικῶν σκοπῶν. Μεγάλην σημασίαν κέκτηται καὶ ἡ ἐπικειμένη σύζευξις τοῦ διαδόχου μετ' ἐγγονῆς τῆς ἀνάσσης τῆς Αγγλίας καὶ ἀνεψιάς τοῦ Τσάρου. Ὁ γάμος οὗτος δὲν γίνεται παρὰ τὴν θέλησιν τοῦ Τσάρου, ἀλλὰ τῇ ῥῆσιν αὐτοῦ συναινέσει, δι' αὐτοῦ δὲ ἡ ρωμουνικὴ δυναστεία, συγγενῆς ἤδη πρὸς τὸν αὐτοκρατορικὸν τῆς Γερμανίας οἶκον, συνδέεται στενῶς καὶ πρὸς τὸν βασιλικὸν οἶκον τῆς Αγγλίας. Τοιοῦτοι δεσμοὶ δύναται, τυχούσης εὐκαιρίας, οὐ μόνον νὰ βαρύνωσι τὰ μέγιστα ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς πολιτικῆς, ἀλλ' ἐπιδρῶσι καὶ ἐπὶ τῆς ἀξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς χώρας. Αἱ δυναστεῖαι ἐπὶ τῆς βαλκανικῆς χερσονήσου δὲν εἶναι, ἐξαιρέσει τῆς σερβικῆς, αὐτόχθονες καὶ ἡ ἱστορικὴ αὐτῶν μεταρρύθμισις ἐπιτελεῖται κατὰ μικρὸν. Ἀλλ' ὅσα μείζον εἶναι τὸ γόητρον ἐκάστης δυναστείας, τόσα ταχύτερον ῥιζοβολεῖ. Τοῦτο ἀνεγνωρίσθη ἰδίως μετ' ἄκρας παρρησίας ἐν Ρωμανίᾳ, ὅτε διεδραματίσθη τὸ ῥωμαντικὸν ἐπεισόδιον τῆς Ελένης Βακαρέσκου, ἡ δ' εἰδησις τῶν ἀρραβῶνων τοῦ διαδόχου πρὸς τὴν πριγκίπισσαν Μαρίαν τοῦ Εδιμβούργου ἠρξασα τὰς πρὸς τὴν δυναστείαν συμπαιδείας. Αἱ περὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς δηλώσεις τοῦ βασιλικοῦ λόγου συνάδουσιν πρὸς τὴν καθόλου θέσιν τῆς Εὐρώπης. Αἱ σχέσεις πρὸς πάσας τὰς δυνάμεις ἀποκαλοῦνται φιλικαί, ἀρκούντως δὲ χαρακτηρίζει τὴν πολιτικὴν τῆς Ρωμανίας ἡ βεβαίωσις ὅτι συντελεῖ, κατὰ τὸ μέτρον τῶν δυνάμεων τῆς, εἰς τὴν τήρησιν τῶν ἀνεκτιμήτων ἀγαθῶν τῆς εἰρήνης. Ἡ νύξις περὶ τῆς ἐγκαρδίου ὑποδοχῆς, ἣν εὔρεν ὁ βασιλεὺς ἐν ἐν Λονδίνῳ καὶ Βιέννῃ, συμπληροῖ τὴν φράσιν ταύτην, ἐάν τις θελήσῃ ν' ἀναγνώσῃ διὰ τῶν γραμμῶν».

GERMANIA

Ἐν τῷ γερμανικῷ κοινοβουλίῳ ἐξακολουθοῦσιν αἱ περὶ τῶν στρατιωτικῶν νομοσχεδίων συζητήσεις. Μετὰ πολλῆς δυνάμεως ἐπιχειρημάτων ἡγόρευσεν ὁ ἡγέτης τῶν

ἐλευθεροφρόνων Ρίχτερ κατακρίνας τὸν Καπρίβην ὡς θορηθήσαντα διὰ τοῦ λόγου τοῦ ἀνευ εὐλόγου ἀπορρηξῆς τὸ δημόσιον, «Ἡ διεθνὴς θέσις (εἶπεν) οὐδὲν παρουσάζει ἀνησυχητικὸν σύμπτωμα. Ἀλλ' ἐάν πράγματι ὑπάρχῃ κίνδυνος, ὁ Καπρίβης ὄφειλε ν' ἀπειθῇ πρὸς τὰς συμμάχους Αὐστρίαν καὶ Ἰταλίαν καὶ νὰ προσκαλέσῃ αὐτὰς ἐπ' ἰσῆς νὰ ὀπλισθῶσιν, ἀφοῦ μάλιστα ἡ Ἰταλία ἔχει παρὰ τὰς τὸσον ἐκτεθειμένα. Ὁ ἀρχικαγκελάριος ὑπετίμησε τὴν τριπλὴν συμμαχίαν. Ἐάν ὁ σύνδεσμος οὗτος δὲν δύναται ν' ἀντιπάλαισεν πρὸς τὴν Γαλλίαν καὶ τὴν Ρωσσίαν, δὲν εἶναι ἀντάξιός τῶν θυσιῶν, ἃς συνεπάγεται, καὶ ἡ Γερμανία θὰ ἔπραττε κάλλιον ἐμπιστευομένη εἰς μόνους τὰς ἰδίας δυνάμεις. Εἰκονίσας τὴν Γερμανίαν τόσον ἀδύνατον, ὁ Καπρίβης ἀπληθύνησε πράγματι εἰς τὰς ξένας δυνάμεις πρόσκλησιν, ὅπως ἐπιπέσωσι καθ' ἡμῶν. Ἀλλ' εὐτυχῶς οἱ ξένοι ὑπουργοὶ τῶν στρατιωτικῶν γινώσκουσι τίνων τεχνασμάτων γίνεται χρῆσις, ὅπως πιέζωνται αἱ Βουλαι. Τὸ γερμανικὸν κοινοβούλιον ἐμπορεῖ ν' ἀποκρούσῃ τὰ νομοσχέδια, ἐν πεποιθήσει ἐπὶ τὴν γερμανικὴν ἰσχύιν. Ἐάν μόνον ἀπολύωνται οἱ διανύοντες τὸ τρίτον ἔτος τῆς θητείας καὶ ἀντικαθίστανται ὑπὸ νεοσυλλέκτων, ἡ Γερμανία θὰ ἀριθμῇ σχεδὸν τέσσαρα ἑκατομμύρια στρατιωτῶν. Ἐν διαστήματι ὀλίγων ἐτῶν, τὸ δημόσιον ἡμῶν χρέος ἐτετραπλασιασθή, ἐδαπανήσαμεν δ' ἀπὸ τοῦ 1860 ὑπὲρ τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου δώδεκα χιλιάδας ἑκατομμυρίων, μὴ λησμονώμεν δ' ὅτι ἡ ἐκβασίς τῶν μελλόντων πολέμων δὲν θὰ ἐξαρτάται μόνον ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν στρατῶν, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς οἰκονομικῆς ἀντοχῆς. Ὁ Καπρίβης ἀπελογήθη κατὰ τῶν κατηγοριῶν τοῦ ἐπιφόρου πολέμου. Ἰσχυρίσθη ἰδίως ὅτι ὁ στρατὸς πρέπει ν' ἀποτελῇται ἐκ νέων στοιχείων. «Ὅπισθεν τειχῶν καὶ προμαχῶνων (εἶπεν) δύναται νὰ πολεμήσῃ καὶ ἄνδρες πρεσβύτεροι, ὡς ἀπέδειξαν οἱ Τούρκοι ἐν Πλέβνῳ· ἀλλ' ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης ἀπαιτοῦνται νέοι. Μὴ θελήσας νὰ θίξω τὸ πολιτικὸν ζήτημα καὶ νὰ ὁμιλήσω περὶ τῶν ἡμετέρων συμμάχων, δὲν ἡδυνάμην νὰ ὑπερασπίσω τὰ στρατιωτικὰ νομοσχέδια· ἄλλως, ἡ ἀποκαλύπτων τὰς ἐλλείψεις τοῦ ἡμετέρου ὁργανισμοῦ.»

Βόρνη τῇ 27 Νοεμβρίου 1892

ΕΝ ΚΡΗΤΗ

—ο—

Ἡ λυπηρὰ κατάστασις ἐν τῇ εὐ-
θλαίμεγαλονήσῳ τοῦ Αἰγαίου, ἥτις
δικαίως φρονούμεν δύναται νὰ κλη-
θῇ νῆσος αἱμάτων, ὡς ἐκ τῆς ῥο-
ῆς καθ' ἑκάστην τοιούτων ὑπὲρ ἀ-
πελευθερώσεως αὐτῆς, καὶ τοῦτο
ὕπὸ τὰ ὄμματα τῆς πεπολιτισμένης
Εὐρώπης, ἤρξαστο ἐπ' ἐσχάτων ἐλ-
κυσσα τὴν προσοχὴν τοῦ Εὐρω-
παϊκοῦ τύπου καὶ ἰδίᾳ ἐκείνου τῆς
Τριπλῆς τῇ συναινέσει τῆς ὁποίας
τελοῦνται τὰ ἐκεῖ ἀξιοθρήνητα συμ-
βάντα. Τὸ λυπηρὸν διὰ τὴν Ἑλλη-
νικὴν κυβερνήσιν γεγονός, εἶνε ὅτι
πολλὰ τῶν ἐφημερίδων καὶ αὐταὶ
ἐστὶ τῶν ἐν τῇ ξένῃ ἐκθύμως ὑ-
ποστηρίζουσιν τὴν Ἑλληνικὴν κυ-
βέρνησιν, ἤρξαντο ἤδη ἀποκαλύ-
πτως ἐκφραζόμεναι κατὰ τοῦ Ἑλλη-
νος προξένου κ. Ν. Γεννάδη ὅν αἰ-
τιῶνται ὡς αἴτιον τῆς συμπεριφο-
ρᾶς τοῦ Μαχμοῦτ πασσά πρὸς τοὺς
Κρήτας καὶ τὸν ὅποιον ἀποκαλοῦσιν
ἀνθρωπὸν οὐχὶ ἡθικὸν ἀναστήμα-
τος, ἀφοῦ ἐννοῇ νὰ ὑποστηρίξῃ
Τούρκον πασσάν περμέντα κατ' ἀ-
βέτησιν κακτημένου προνομίου.

Κατὰ πόσον συνάδει τοῖς προαι-
ωνίοις τῶν Κρητῶν πόθους ἡ σύμ-
πραξις αὕτη τοῦ Ἑλλήνος προξένου
μετὰ τοῦ Τούρκου, πασσά, ἀφίνο-
μεν τοὺς ἀρμοδίους νὰ κρίνωσιν, ἡ-
μεῖς δὲ ὡς ἅπλοι χρονογράφοι με-
ταφέρωμεν ἐκ τῶν εὐρωπαϊκῶν ἐ-
φημερίδων τινὰς τῶν περὶ Κρήτης
κρίσεων, αἵτινες ὀφείλουσιν αὐταὶ
καὶ μόναι νὰ ἐλκύσωσι τὴν προσο-
χὴν τῆς ἑλλην κυβερνήσεως.

Ἡ Βερολίνιος «Τάγδατ» παρα-
δόξως πως, γράφει ἐπ' ἐσχάτων ὅ-
τι ἡ ἐν Κρήτῃ κατάστασις ἐφθα-
σεν εἰς ἀφόρητον σημεῖον, καὶ ὅτι
εἰς πρώτην περίστασιν ἰαλύσασθαι
θὰ ἐκτραχῇ ἐν αὐτῇ ἥτις θὰ προ-
καλέσῃ διεθνεῖς περιπλοκάς ὧν οὐ-
δεὶς δύναται νὰ προῖπῃ τὰς συνε-
πείας.

Τὴν ἀνωτέρω κρίσιν τῆς γερμα-
νικῆς ἐφημερίδος ἀναγράφων ὁ
«Sémaphore» ὁρθῶς καὶ δικαίως
παρατηρεῖ: «Ἐκλήσσεται τιστὴ ἄλλη-
θελόπων τὸ πρῶτον σύνθημα δι-
δόμενον παρὰ γερμανικῆς ἐφημε-
ρίδος οἱ δὲ καλῶς πληροφορημένοι
ἀνθρωποὶ πείθονται ὅτι βλέπουσιν
ἐν αὐτῇ τὸν δάκτυλον τῆς Ἀγγλί-
ας ἀπὸ τὰ ὄμματα τῆς ὁποίας δὲν
φ' εὐ γ εἰ ποσὼς ἡ Κρήτη, καὶ ἡ

τις παροξύνει ἐπιτηδείως τὰς ἐπα-
ναστάσεις καὶ συγκρούσεις ὧν ἡ Κρή-
τη εἶναι τὸ θέατρον. Ἐνθ' οἱ ὀφ-
θαλμοὶ τῆς Εὐρώπης μένουσι προ-
σηλωμένοι ἐπιμελῶς ἐπὶ τῆς κεντρι-
κῆς Ἀφρικῆς, ἡ Ἀγγλία ἀκολουθεῖ
πάντοτε τὸ πρόγραμμα ὃ ἐχάραξε
ἐργαζομένη ἄνευ θορύβου, μὴ σια-
ματώσα πρὸ οὐδεμιᾶς ραδιοϋργίας,
οὐδὲ πρὸ πάσης θυσίας χρηματι-
κῆς. Θάπτον ἡ θράδιον ἡ Κρήτη
εἶναι προαρτισμένη νὰ ἐπαυξήσῃ
τὴν μακρὰν γραμμὴν τῶν Ἀγγλι-
κῶν κτήσεων ἐν τῇ Μεσογείῳ, ἂν
δὲ αἱ ἀδεξιότητες τῆς Τουρκικῆς
διοικήσεως ἔχουσιν μυστικὸν πρωταί-
τιον, οὐδεὶς δύναται, νὰ ἀμφισβη-
λῇ ὅτι θὰ ἀνευρῇ αὐτὸν ἐν τῇ Βρετα-
νικῇ διπλωματίᾳ. Τούναντίον πλησι-
στως θὰ προσορμισθῇ ἐν αὐτῇ».

Ο ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΤΥΠΟΣ

ΚΑΙ

Η ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

—ο—

Ακακινώσομεν ἐν τῇ «Σφομποδά»

Χθὲς εἰς ἰδιαιτέραν συνεδρίαν προσ-
εκληθήσαν οἱ βουλευταί, εἰς τὴν παρέ-
στησαν σχεδὸν ἅπαντες οἱ ὁπαδοὶ τῆς
κυβερνήσεως, ὡς καὶ ὅλοι οἱ ἐπαρχοί.
Συνεζητήτο τὸ ζήτημα τῆς ἀναθεωρή-
σεως τοῦ Συντάγματος καὶ ἰδίᾳ αἱ δε-
μελιῶδεις διατάξεις αὐτοῦ (ἀρ. 167,
168 καὶ 169). Ἡ Κυβέρνησις ἀπλῶς
ἐβολιδόσκοπήσας τὸ πνεῦμα τῶν ἀντι-
προσώπων ἂν ἐπιδοκιμάζουν ἐπουσιά-
δεις τινὰς μεταβολάς, αἵτινες οὐδεμίαν
ἐπίδρασιν θέλουσιν ἔχει ἐπὶ τῶν δικαιο-
μάτων οὐδὲ τῆς ἐλευθερίας τοῦ λαοῦ, ἀλ-
λὰ θὰ νομιμοποιήσωσι πολλὰ ἤδη τελοῦ-
μενα ὑπὸ τῶν βουλῶν καὶ τῶν πο-
λιτῶν, χωρὶς νὰ ᾄσι γεγραμμένα ἐν
τῷ θεμελιώδει τῆς χώρας νόμῳ, ὡς π.
χ. τὸν τοῦ Ἡγεμόνος τίτλον, περὶ τῶν
παρασῆμων κλ. Ἡ Κυβέρνησις ἐπιθυ-
μεῖ ὡσαύτως τὴν ἐλάττωσιν τοῦ ἀριθ-
μοῦ τῶν βουλευτῶν, ἀντὶ δὴλον ὅτι ἐ-
πὶ 10,000 κατοίκων νὰ ἐκλέγεται εἰς
βουλευτὴς νὰ ἀναβιβασθῇ εἰς 20,000
ὁ ἀριθμὸς τῶν κατοίκων πρὸς ἐκλογὴν
ἐνὸς ἀντιπροσώπου. Ἡ καθολικὴ ψη-
φοφορία δὲν αἰρεται. Πρὸς τοῦτοις ἀπ-
αιτεῖται μετατροπὴ καὶ τοῦ ἀρθρου, τοῦ
προβλέποντος περὶ τῆς μυστικῆς ψηφο-
φορίας διότι, καὶ τὸ ἄρθρον τοῦτο ἡ
Σοβράνιε κατὰ βούλησιν ἐρμηνεύει, ἐ-
νῶ ἡ γραμματικὴ ἐρμηνεία τοῦ ἀρθρου
ὅλως ἀλλοίαν ἀπαιτεῖ ἐρμηνείαν. Ὡσαύ-
τως δεῖται μεταρρυθμίσεως τὸ περὶ τοῦ
δύγματος τῶν ἡγεμονοπαίδων, τ. ἔ. δέ-

ον νὰ ἐπιτραπῇ καὶ αὐτοῖς ἡ τῆς συν-
ειδήσεως ἐλευθερία, ἣν κέκτηται πᾶς
πολίτης. Αὗται καὶ μόναι εἰσὶν αἱ προ-
βλεπόμεναι τροποποιήσεις.

Κατὰ τὸ Σύνταγμα ἐὰν τὰ δύο τρί-
τα ἐκ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν βουλευ-
τῶν ψηφίσωσιν ὑπὲρ τῆς προτάσεως
πρὸς ἀναθεώρησιν συγκαλεῖται τότε ἐ-
θνοσυνέλευσις, ἥτις διὰ τῶν δύο τρίτων
ἐκ τοῦ συνόλου τῶν μελῶν τῆς λύει
τὸ ζήτημα.

Ἡ «La Boulgarie»

Ἀπὸ τινος χρόνου ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πό-
λει γίνεται λόγος περὶ νομοσχεδίου τι-
νὸς τῆς Κυβερνήσεως, δι' οὗ σκοπεῖται
νὰ μεταρρυθμισθῇ πῶς τὸ Σύνταγμα.
Ἡ Σοβράνιε θέλει ἀποφανθῇ περὶ τῶν
τροποποιήσεων τούτων, ἐν ἡ δὲ περι-
πτώσει ἀποφανθῇ καταφατικῶς, ἡ ἐθνο-
συνέλευσις συγκληθήσεται κατὰ Μάιον
ἵνα ἐξετάσῃ καὶ ψηφίσῃ τὰς προταθεί-
σας μεταρρυθμίσεις.

Ἡ κυβερνήσις, δικαίως ἢ ἀδίκως ἀπ-
εδόθη αὕτη ἡ πρόθεσις τῆς ἀναθεωρή-
σεως, ἄλλως τε καὶ λίαν δυσμενῶς γε-
νομένης δεκτικῆς παρὰ τῶν ἀντιπροσώ-
πων τοῦ ἔθνους, δὲν θέλει παρουσιάσῃ
τὴν πρόθεσιν ταύτην περὶ μετατροπῆς
ὡς ἰδίαν ἑαυτῆς, ὡς δύναται τις νὰ
συμπαιράνῃ ἐκ τοῦ ἐπομένου διαφόρου
τῆς «Σφομποδάς».

Ἡ Μπαλκάνσκα Ζορί» ἐδημοσίευσεν
ἐν τῷ τελευταίῳ φύλλῳ ἐπιστολὴν γραφεῖ-
σαν κατὰ πάσαν πιθανότητα ὑπὸ τοῦ ἀρ-
χισυντάκτου αὐτῆς, διατρίβοντος ἀπὸ
τινὸς ἐν Σοφίᾳ. Ἐν τῇ ἐπιστολῇ ταύτῃ
ἐκτίθεται ὅτι ἐν τῇ πρωτεύουσὶ ἱδεταὶ
περὶ τῆς ἀναθεωρήσεως τοῦ Συντάγμα-
τος, ὡς καὶ διάφοροι κρίσεις περὶ τοῦ-
του τοῦ ζητήματος. Ἀληθῶς, τοιαύτη
φήμη ὑπάρχει, ἀλλ' ἡ Κυβέρνησις μέ-
χρι τοῦδε οὐδεμίαν πρότασιν ἐποιήσα-
το».

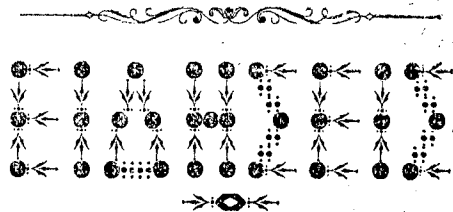
Επειδὴ ἀγνοοῦμεν ὅποια τινες εἰσὶν
αἱ σχεδιαζόμεναι μεταβολαί, ἀπέχομεν
παντὸς σχολίου περὶ τῶν ἐν τῇ Βουλῇ
διαδοθέντων καὶ ἐκεῖθεν ἀνά τὴν πό-
λιν.

Ἡ ἐφημερίς «Προγκρές» ἐκφράζεται
ὡς ἐξῆς περὶ τοῦ αὐτοῦ ζητήματος.

«Αἱ ἐφημερίδες ἀνήγγειλαν ἡμῖν
τὴν εἰδήσιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις πρόκειται
νὰ μεταρρυθμίσῃ τὸ Σύνταγμα. Ἡ ἡμι-
ἐπισήμος «Σφομποδά» ἐπιβεβαίωσεν τὸ ἀ-
ληθές τῆς φήμης, οὐδὲν ὅμως ἕτερον
προσέτε. Προκύπτει ὅθεν, ὅτι ἡ Κυ-
βέρνησις ἐπιθυμεῖ ἵνα καὶ τὸ ζήτημα
τοῦτο ἀποφασισθῇ ὑπὸ τῆς Σοβράνιε
τόσφ ταχέως, ἵνα μὴ εἴπωμεν ὅλως
ἀνελπίστως καὶ ἐπιπολαίως, ὡς ἐγένετο
καὶ μέχρι τοῦδε ἐν παραπλησίοις πε-
ριστάσεσι. Κατὰ πόσον παρ' ἡμῖν τὰ

πράγματα τελοῦνται κατὰ συνταγματι-
κὸν ἔθνος, ὑπάρχον παρ' ἅπασιν τοῖς
συνταγματικοῖς κράτεσιν, ἀποδεικνύει
τὸ παρὸν ζήτημα. Πρόκειται ν' ἀνα-
θεωρηθῇ ὁ θεμελιώδης νόμος τῆς πολι-
τείας καὶ ὅμως ὁ λαὸς καὶ ἡ δημοσιό-
γραφία ἀγνοοῦν τοῦτο! Ἀλλαχοῦ τοι-
αῦτα ζητήματα παρατείνονται ἐπὶ ἐνι-
αυτοῦς καὶ ἀδιακόπως συζητοῦνται ἐν
τῷ τύπῳ, παρ' ἡμῖν ὅμως ἀπλούστατα
διὰ τῆς ἀνυψώσεως τῶν χειρῶν!

Μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης ἀγνοεῖται
τίνα ἄρθρα πρόκειται νὰ μεταρρυθμι-
σθῶσιν, ὑπὸ προσεκτικὴν ἐποψίαν θὰ
γείνωσιν ἢ οὐχί, ἀλλ', ἡ μέχρι τοῦδε
πορεία τῆς Κυβερνήσεως ἀγείρει ἡμᾶς εἰς
τὸ συμπέρασμα νὰ διστάσωμεν διὰ τὰς
ἀγαθὰς σκέψεις τῆς κυβερνήσεως. Ἰδι-
ωτικά ὅλως πληροφοροῦναι θεθαροῦσιν ὁ-
τι πρὸς εἰς περὶ κανονίσεως τοῦ περὶ
διαδοχῆς ζητήματος, τοῦ ἐκλογικοῦ δι-
καιώματος κλ. Ἐὰν ἡ φήμη αὕτη ἐπι-
βεβαιωθῇ, τότε αὕτη ἡ σπουδαίους τῶν
μεταρρυθμίσεων ἐπιβάλλει εἰς τὴν Κυ-
βέρνησιν νὰ διαδοθῇ ὅσον τὸ δυνατόν
ταχύτερον εἰς τὸν λαόν, διὰ νὰ κριθῇ
καὶ κατανοηθῇ ζήτημα, κινουὺν τὸ ἐνδια-
φέρον πάσης τῆς χώρας. Παρήλθον
πλέον οἱ τυφλοὶ ἐκεῖνοι χρόνοι, καὶ
αἱ ἀληθεῖς σήμερον κυβερνήσεις δὲν
καταφεύγουσιν εἰς πανουργίας. Ἐπὶ τέ-
λους τοῦτο εἶνε ἀναπόφευκτον δι' αὐ-
τοὺς τοῦτους τοὺς ἐκλογεῖς, οἵτινες θέ-
λουσι ἐκλέξῃ τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς
ἐθνοσυνελεύσεως, ἥτις δέον νὰ συγ-
κληθῇ».



ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

Κατὰ τὴν παρούσαν σύνοδον τῆς Σο-
βράνιε εἰσέχθη νομοσχεδίον τι παρὰ
τοῦ ὑπουργοῦ τῆς δικαιοσύνης περὶ Δι-
καιοπραξιῶν καὶ Ὑποχρεώσεων, τ. ἔ.
περὶ τοῦ Ενοχικοῦ Δικαίου. Τὸ τμήμα
τοῦτο τοῦ Αστικοῦ Δικαίου εἶναι ἐκ
τῶν σπορδοιστάτων. Τὸ νομοσχεδίον
συνετάχθη κατέπεξεργάσθη ὑπὸ ἐνδε-
καμελοῦς ἐπιτροπῆς, ἐκ τῶν ἀνωτάτων
δικαστικῶν λειτουργῶν αποτελουμένης.
Ὡς βάσις ἐλήφθη ἡ νεωτέρα εὐρωπαϊ-
κὴ νομοθεσία καὶ ἰδίᾳ ὁ Ἰταλικὸς Κώ-
διξ καὶ ὁ Παγγερμανικὸς. Οὕτως ἐν-
τὸς ὀλίγου χρονικοῦ διαστήματος ἐψη-
φίσθη ὁ περὶ Επιτροπείας Νόμος, τὸ
Κληρονομικὸν Δίκαιον καὶ ἤδη συζη-
τεῖται τὸ Ενοχικὸν Δίκαιον καὶ ἴσως
καθ' ἣν στιγμὴν γράφομεν ταῦτα ἀπε-
περατώθη πλέον ἡ ἐπιψήφισις αὐτοῦ.

(24) ΥΠΟΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (24)

ΟΙ ΔΙΑΔΥΜΟΙ

(Πρωτότυπον καὶ κωνικὸν διήγημα)

ὕπ

Γ. Ο ΣΚΑΝΑΒΗ

(Συνέχεια).

Θ!

Μετὰ μίαν ἐβδομάδα εὐρίσκομεν τὴν
κόρησσαν Δυδάλ μετὰ τοῦ ἱατροῦ ἐν
κομψῷ μεγαλοπρεπεῖ μεγάρῳ πλουσί-
ως διακεκοσμημένῳ ἐν Παρισίοις, ἐν
ἰδιαιτέρᾳ αἰθούσῃ τοῦ ὁποίου ἐπὶ πλου-
σίας κλίνης ἔκειτο ἡ Ροζαλία ἥτις εἶχε

μὲν ἀνανήψει ἐκ τοῦ ληθάργου πρὸ
τεσσάρων ἡδὴ ἡμερῶν ἀλλὰ διετέλει ἐν
πλήρει ἀναισθησίᾳ περὶ τῶν διατρεζάν-
των, καὶ σχεδὸν παράφρων!

Ἐπὶ τοῦ προσώπου τῆς ἀτυχοῦς γυ-
ναικὸς ἦτο ἐξωγραφημένη ἡ λύπη ἐπὶ
τῇ στερήσει προσφιλῶν ὄντων. Ἀπὸ και-
ρὸν ἀνέπεμπε σπαρακτικὰς κραυγὰς,
μετὰ διακεκομμένων καὶ ἀσυναρτήτων
φράσεων, ἐν αἷς διεκρίνοντο αἱ λέξεις:

— Βάραθρον. . . . Κλημεντίνη. . . .
δολοφόνος. . . . Ἐκ τῶν λέξεων τού-
των ὁ ἱατρὸς συνεπέρανεν ὅτι ἐν τῇ
ἱστορίᾳ τῆς νεαρᾶς γυναικὸς ὑπῆρχεν
στυγερὸν ἐγκλημα καὶ ἰδίᾳ μυστηριώ-
δης δολοφονία ἣν ὤφειλε τις ἐπὶ τό-
που νὰ ἐξηγήσῃ. Ἀλλὰ ποῦ καὶ εἰς ποῖ-
ον ἰδύνατο νὰ ἀποτανῇ;

Ἐν τούτοις ὑπέβαλε τὴν ἀσθενὴ εἰς
θεραπείαν τινὰ περὶ τῆς ὁποίας ὀλιγι-

στας μὲν εἶχεν ἐλπίδας, ἐν τούτοις δὲν
ἰδύνατο νὰ ἀποφύγῃ τὰς παρακλήσεις
τῆς κομῆσεως ἥτις ἀπῆτει ἡ θεραπεία
νὰ ἐκτελῇται πρὸ τῶν ὁμμάτων τῆς καὶ
ὕπὸ τὰς περιπαθεῖς περιστάσεις καὶ δά-
κρυα αὐτῆς πρὸς τὴν προστατευομένην
ἣν ὠνόμαζε πάντοτε κόρην τῆς.

II!

Ὁ Ἀντωνέτος ἐπωφεληθεὶς ἐκ τοῦ
μηχανήματος τοῦ καὶ τῆς πώσεως τῆς
Ροζαλίας, τρέχει δρομαίως πρὸς τὴν
πόλιν καὶ κατευθύνεται εἰς τὰ ἀνάκτο-
ρον τοῦ δουκὸς,

Ὁ ἄθλιος ὑποπτευθεὶς ὅτι ὁ φονεὺς
τοῦ Ἀσκανίου ἦτο ὁ Ἐρνέστος, βλέ-
πων δὲ διαλυόμενα ὡς ἀτμός τὰ σχέ-
δια καὶ τὰ ὄνειρά του, ἐσκέφθη νὰ με-
ταβιβάσῃ τὰς ἐκδουλεύσεις καὶ τὰς ὑ-

πηρεσίας του, ἐκ τοῦ Ἀσκανίου πρὸς
τὸν Λουδοβίκον ἀφοῦ τὸν ἴδιον σκο-
πὸν ἐπεδίωκον καὶ οἱ δύο.

Ἀμέσως λοιπὸν μὲ τὸ βρέφος εἰς
τὰς χεῖρας τὸ ὁποῖον στερηθὲν τῆς θερ-
μῆς τῆς μητρὸς τοῦ ἀγκάλης ἐκλαυθμή-
ριζε γοερῶς, τρέχει ἐν τῷ κοιτῶνι τοῦ
Λουδοβίκου ἐγερθέντος μόλις ἐκ τῆς
κλίνης, καὶ διὰ πειστικῶν ἐπιχειρημά-
των καὶ χειρονομιῶν πλάττει αὐτῷ μῦ-
θον ὅν ὁ Λουδοβίκος, ὡς ἀνταποκρι-
νόμενος πρὸς τοὺς σκοποὺς του, δὲν
ἐδίστασε νὰ παραδεχθῇ ὡς ἀληθῆ. Ὅτι
ὁ Ἀντωνέτος διηγῆθη τῷ Λουδοβίκῳ
συνοψίζεται ἐν τοῖς ἐξῆς:

(ἀκολουθεῖ.)

Οὕτω τὸ πλεῖστον μέρος τοῦ Αστικοῦ Δικαίου μετερρυθρίσθη, ὑπολείπεται ἤδη νὰ μεταρρυθμισθῇ καὶ τὸ Πραγματικὸν Δίκαιον καὶ ὀλίγα τινὰ ἄλλα, διὰ νὰ ἀποκτήσωμεν νομοθεσίαν σύμφωνον πρὸς τὰ ἔθνη καὶ τὰς ἀνάγκας τοῦ πολιτισμοῦ, καὶ πλήρη μεσαιωνικῶν διατάξεων. Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης τόσον ἀθορύβως ἐκτελεῖ ἔργον ὑψίστης σημασίας. Οταν αἱ νομικαὶ σχέσεις τῶν ἀτόμων τῆς ἡμετέρας κοινωνίας ἀκριβῶς κανονισθῶσι καὶ ἀπλοποιηθῶσιν, ἅπαντες δέλουσιν αισθανθῆναι, δέλουσι κατανόησαι τὴν ἀφέλειαν, ἣτις προσγίνεται ἐκ τῆς ἐπιψηφίσεως τοιούτων νόμων.



Ὁ γνωστὸς Ρώσος δημοσιολόγος Τατίσεφ ἐδημοσίευσε ἐν Ρωσικῇ περιοδικῇ μακρὰν μελέτην ἐπὶ τῶν Ρωσσοβουλγαρικῶν σχέσεων. Δὲν ἀρνείται ὅτι ἡ Ρωσσία ἀπώλεσεν ἔδαφος ἐπὶ τῆς Βαλκανικῆς χερσονήσου, ἀποδίδει δὲ εἰς τὸν κ. Σταμπούλωφ διπλωματικὴν ἱκανότητα οὗ τὴν τυχούσαν. Τὴν κατάβασιν τοῦ εἰς τὴν Κων/πολιν ἐξηγεῖ λέγων, ὅτι ἠθέλησε ν' ἀνακοινώσῃ εἰς τοὺς Ὀθωμανοὺς ὑπουργοὺς τὰ πολύκροτα ἔγγραφα. τὰ κλαπέντα δὴθεν ἐκ τῆς ἐν Βουκουρεστίῳ Ρωσικῆς πρεσβείας, καὶ νὰ φοβίσῃ αὐτοὺς διὰ τῆς ὑποδείξεως τῶν κινδύνων, δι' ὧν ἀπειλοῦσι τὸ ἐν Εὐρώπῃ Ὀθωμανικὸν Κράτος αἱ Ρωσικαὶ ἐνέργειαι. Οτι ὁ σκοπὸς οὗτος ἐπετεύχθη ἀποδεικνύει ἡ πρόσκλησις τοῦ Βριαλμὸν ὑπὸ τοῦ Σουλτάνου πρὸς ὁχρῶσιν τῶν πορθμῶν. Ἀλλὰ κατὰ τὸν Τατίσεφ, ἡ Ρωσσία δὲν πρέπει ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς ἀναξιοχρεῶν ὀφειλέτην, οἷος ἡ Πύλη, νὰ συνόμολογῇ μέγα δάνειον ὥπως κλείσῃ τὴν Ρωσσίαν τὸν ἐκ τοῦ Εὐξείνου ἐκπλουν.



Κατέπλευσε τὴν παρελθούσαν Πέμπτην ἐκ Κερκύρας εἰς Πύλον τὸ ρωσικὸν ὠρηκτὸν «Ντοτέζ» ἔχον πλήρωμα 180 ἀνδρῶν καὶ 10 τηλεβόλα. Τὴν ἡμέραν τῆς ἐπετείου τῆς ἐν Ναυαρίνῳ ναυμαχίας τὸ πλήρωμα τοῦ θωρηκτοῦ μετὰ τῶν ἀξιωματικῶν ἐν μεγάλῃ στολῇ ἀποβιβάσθην εἰς τὴν ξηρὰν μετέβη εἰς τὸν χώρον ὅπου κεῖται τὸ ρωσικὸν κενόταφιον ἐτέλεσε μνημόσυνον ὑπὲρ τῶν κατὰ τὴν ναυμαχίαν τῆς Πόλου πεσόντων φιλελλήνων Ρώσων. Ἦτο εἰς ἀκρον συγκινητικὸν τὸ θέαμα τῶν Ρώσων ναυτῶν ἐν κατανύξει προσευχομένων ὑπὲρ τῶν ἐκεῖ ἐφρόντων τὸν θάνατον ἀδελφῶν τῶν χάριν τῆς ἐλευθερίας τῆς Ἑλλάδος.

Μετὰ τὴν ἐπιμνημόσυνον δοξολογίαν οἱ Ρῶσοι ἀξιωματικοὶ ἐπεσκέφθησαν τὸ Γαλλικὸν μνημεῖον, τὸ φρούριον καὶ τὰ περατωθέντα ἤδη λιμενικὰ ἔργα τῆς Πόλου, μέθ' ὃ ἐπέβησαν τοῦ θωρηκτοῦ τῶν, ὅπερ ἀπέπλευσεν ἐκ Πόλου, τὴν 7 πρωινήν ὥραν ἐπαναπλέον εἰς Κέρκυραν.



— Ἐνῶ εἰς τινὰ τῶν εὐρωπαϊκῶν Κρατῶν ἤρξατο ἀπὸ τινος νὰ θεωρῆται ὡς περιττὴ ἡ διδασκαλία τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσης, ἡ Σερβία, τὸ μόνον ἐκ τῶν Κρατῶν Αἰμου, ὅπερ φιλικώτατα διάκειται ἀπ' αἰῶνων πρὸς τὸ ἡμέτερον ἔθνος, εἰσάγει αὐτὴν ἤδη ὡς ὑποχρεωτικὴν. Ὁ ἐν Βελιγραδίῳ ἐπιτετραμένος τῆς Ἑλλάδος ἀντιπρόσωπος εἰς τὴν Ἑλλην. κυβέρνησιν ὅτι δι' ἀποφάσεως τοῦ Σέρβου ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἡ διδασκαλία τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσης κατέστη ὑποχρεωτικὴ ἐν τοῖς σερβικοῖς γυμνασίοις.

Ἀβρίον κληροῦται τὸ λαχεῖον τῶν

ἐλληνικῶν Ἀρχαιοτήτων οὐκ ἰκανὰ γραμμάτια ἐπωλήθησαν ἐνταῦθα.



Ἀπὸ τῆς παρελθούσης Τρίτης καθύστερεῖ τὸ ταχυδρομικὸν Σοφίας. Υποτίθεται ὅτι ἡ συγκοινωνία διεκόπη ἐνεκεν τῶν χιόνων.



Ἐν τῇ Εκθέσει Φιλιππουπόλεως ἐβραβεύθη τὸ ἐν Πύργῳ Μακαρονοποιεῖον τοῦ ὁμογενοῦς κ. Ἰωάννου Ἀρηρᾶ. Ἀν δὲν ἀπατάμεθα εἶναι τὸ μόνον βραβευθὲν ἐκ τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ Μακαρονοποιεῖων, φ' συγχάριμεν διὰ τὴν τιμὴν. Ἐν Πύργῳ ἐβραβεύθη ἐπίσης τὸ οἶνονπνευματωπλεῖον τῶν ἀδελφῶν Γκινέλη, οἷς συγχάριμεν ἐπίσης.

Κατὰ στατιστικοὺς πίνακας τῶν οἰκονομικῶν χρήσεων ἀπὸ τοῦ 1879 μέχρι τοῦ 1891 συμπεριλαμβανομένου, δημοσιευομένου ἐν τῇ «Bulgarie» αἱ πραγματικαὶ πρόσδοι τοῦ Βουλγαρικοῦ κράτους, κατὰ τὴν περίοδον τῶν 13 τοῦτων ἐτῶν ἀνέρχονται εἰς 556, 682, 912 αἱ δὲ δαπάναι εἰς 619, 629, 067. Ὡστε ἐπὶ δεκατριετίαν προέκυψεν ἔλλειμμα ἐξ 64, 946, 157 φράγκων.



Ἀφίκετο εἰς Σοφίαν ὁ ἐπ' ἀδείᾳ ἀπὸν μέγας ἀυλάρχης κόρης δι' Φορῆς.



Καὶ πάλιν βεβαιώθη ἡ ἰδρυσις ἐν ταῦθα βουλγ. ἀπορριπτικῆς ἐταιρίας. Τὸ κεφάλαιον ὠρίσθη εἰς 2 ἑκατομμ. φρ., διαρρυθμῶν εἰς 5000 μετοχὰς ἐκ 400 φρ. ἐκάστη. Τὸ τέταρτον τῶν μετοχῶν, θὰ λάβῃ τὸ δημ. ταμῖον ἐγγυώμενον εἰς τὸ κεφάλαιον τὸν 9 τοῖς 100. Ἡ ἐταιρία θὰ χορηγῇ μεγάλης χρηρητικότητος ἀπὸ τῆς, ὑποχρεοῦται δὲ νὰ μεταφέρῃ δωρεὰν τοὺς ταχυδρομικοὺς φακέλους καὶ εἰς τὸ ἥμισυ τοῦ ναύλου στρατεύματα, πολεμοφόδια καὶ τοὺς δημ. ὑπαλλήλους.

— Εἰς τὸν ἐν Σοφίᾳ κ. κ. Δαγαράδινω παρεχωρήθη ἡ ἀδεία νὰ προβῇ εἰς ἐρεῦνας ἐν τῇ περιφερείᾳ τῶν χωρίων Φερδινάνδοβο, Μαρκόβου καὶ Καραγιάντ πρὸς ἀνακάλυψιν μεταλλεῖου χρωμίου

ΑΓΓΕΛΙΑ

Εννοικίζεται ἡ οἰκία τοῦ Ἰορδάνου Ράδεφ, κεκλιμένη παρὰ τὸ Γυμνάσιον. Διὰ πληροφορίας ὁ βουλούμενος ἀποτάθῃτω πρὸς κ. Ρούσση Ματέεφ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΓΗΠΡΕΣΙΑ «ΟΔΗΣΣΟΥ»

— ο —

Βιέννη 25 Νοεμβρίου — Ἐν τοῖς ἀνακτόροις παρεκάθησαν εἰς γεῦμα ὁ πρίγκιψ διάδοχος τῆς Αὐστρίας μετὰ τοῦ ὑπασπιστοῦ αὐτοῦ, τοῦ Πρέσβεως καὶ Καλνὸνκ. Ἡ Εφημερίς Tagblatt διαφύζει τὴν περὶ ἀσθενείας τοῦ διαδόχου φήμην.

Παρίσι 1 — Ἡ ἐπὶ τῶν χρηματικῶν ἐπιταγῶν (chèques) ἀνακριτικὴ Ἐπιτροπὴ ἠκρόατο πολλῶν ὑπογραφῶν τούτων, αἱ καταθέσεις εἰσὶν μικρὰς σπουδαιότητος, ἅπασαι αἱ ἐπιταγαὶ αὗται ἐχρησίμευσαν δι' ἀμοιβὴν βιομηχανικῶν ὑποθέσεων.

Παρίσι 1 — Ὁ Καρνώ προήδρευσε σήμερον τοῦ νέου ὑπουργείου, ὑπέγραψε τοὺς ἰδιορισμοὺς

τῶν ὑπουργῶν. Ἡ ὑπουργικὴ δὴλώσις τὴν Πέμπτην ἔσται ἀμετάτρεπτος ὅσον ἀφορᾷ ἐπὶ τῆς θεμελιώδους ἀρχῆς τοῦ χωρισμοῦ τῆς δικαστικῆς καὶ νομοθετικῆς ἐξουσίας. Τὸ νέον ὑπουργεῖον ὡς πρὸς τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν θέλει διατηρηθῆσαι τὰς φιλικὰς σχέσεις μετ' ὅλων τῶν ἐθνῶν, Ἡ ἐξωτερικὴ πολιτικὴ καὶ τοῦ νέου ὑπουργείου θὰ εἶναι εἰρηνικὴ.

Βιέννη — Μεγάλαι χιόνες εἰς τὴν Γαλλίαν, Ὑγγαρίαν, μερικὴ διακοπὴ τῶν σιδηροδρομικῶν συγκοινωνιῶν.

Βερολίνον — Τὸ ῥομοπαν-διακὸν συνέδριον ἐπεκύρωσε τὴν τροποποίησιν τοῦ περὶ ζύθου νόμου, ὡς καὶ τῶν περὶ πνευματικῶν ποτῶν. Κυβερνητικὸν ναυοσχεδίων μεταρρυθρίζει οὐσιωδῶς τὸν διοργανισμόν τοῦ Χρηματιστηρίου.

Βουδαπέστη — Ἡ χολέρα ἀπέβαλε πλέον τὸν ἐπιδημικὸν αὐτῆς χαρακτῆρα καὶ ἀπαντᾷ σποραδικῶς μόνον. Ἐνεκα τούτου ὁ ἐπὶ τῶν ἑσωτερικῶν ὑπουργὸς διέταξεν ἵνα ἡ ἱατρικὴ ἐπιθεώρησις δι' ἐπιβάτας καὶ ἀποσκευὰς καταργηθῇ.

Βρυξέλλαι — Ἐν τῇ νομισματικῇ συνδιασκεφῇ ὁ Ρίβερ οὐδέλ-σων ἔκαμε σπουδαίαν ἀνακοίνωσιν. Ὁ Φότσχλδ κατόπιν θ' ἀνακαλέσῃ τὰς προτάσεις του.

Πετρούπολις — Ὁ στρατηγὸς Ριζάκωφ διοικητὴς τῆς πέμπτης μεραρχίας τοῦ Ἰππικοῦ ὡς πληρ-μελήματός τινος, εἰς δ' ὑπέσταν. ἀπεβλήθη τῆς ὑπηρεσίας, ἔνεκα ἐλαφρυντικῶν ὁμῶς περιπτώσων θὰ διατηρήσῃ τὸν βαθμὸν του.

Βερολίνον — Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπουργὸς προσεχῶς παραιτεῖται.

Ἀθήναι — Ἡ Κυβέρνησις εἰσήγαγεν εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον, τροποποιῶν τὸ δασμολόγιον, ἐπιβάλλει δὲ ἐπὶ τοῦ καφέ δι' ἐκάστην ὁκτὸν εἰσαγωγικὸν τέλος εἰκοσι λεπτῶν.

Βουκουρέστιον 26 Νοεμβρίου — Ὁ Ἀρχιεπὸς Φραγκίσκος Φερδινάνδος ἀσθενεῖ, ἔνεκα φλογώσεως τοῦ λάρυγγος. Ἀπὸ τιτῶν ἡμερῶν οἰκουρεῖ.

Λύτθι — Κατὰ τὴν Πολιτικὴν ἀνταπόκρισιν ἡ ἀπάντησις τῆς Αὐστριακῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὴν Σερβικὴν Διακοίνωσιν ἐφθισε χθές. Παραδέχεται τὴν παράτασιν τῆς ἰσχύος τῆς Ἐμπορικῆς Συμβάσεως μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου 1893.

Βιέννη — Ὁ Δανὸς πρίγκιψ Διάδοχος ἐδέχθη σήμερον τὸν Καλνὸνκ.

Κάϊρο — Ἡ Αἰγυπτιακὴ Κυβέρνησις πληροφορεῖται ὅτι ὁ Ὁσμάν-Δίνα περιμένει ἐπικουρίας διὰ νὰ ἐπιτεθῇ.

Τοκᾶς — Οἱ Δερδίσσαι ἀπειλοῦν τοὺς σταθμοὺς τῶν Ἰταλῶν.

Παρίσι 1 — Ἡ Κυβέρνησις θέλει διατάξῃ αὐτοψίαν εἰς τὸν ἀποθανόντα βασιλὸν Ράιναχ συμφῶνως τῇ αἰτήσῃ τῆς Ανακριτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Λύτθι — Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος ἐπεφόρτισε τὸν Rousse Bettoland ἵν' ἀκούσωσι τὸν Γκραβὸ Renauld μετὰ τὴν εἰς τὸ δικαστή-

ριον ἐμφάνισιν καὶ ἀποφανθῶσι μετὰ ταῦτα ἂν ὑπάρχῃ ἀφορμὴ παιδαρχικῆς τιμωρίας ἢ οὐχί.

Βελιγράδιον — Ἐπὶ δέκα πέντε ἡμέρας οὐδὲν κροῦσμα.

Μαδρίτη — Συνεπείᾳ ψηφοφορίας ἐν τῇ Ἰσπανικῇ Βουλῇ, τὸ ὑπουργεῖον Σαγιάστα κλονίζεται.

Βρυξέλλαι — Ἡ νομισματικὴ συνδιασκεφὶς ἀπεφάνθη ὑπὲρ τοῦ διμεταλλισμοῦ.

Βουδαπέστη — Ἐνεκα τῆς χιόνος διεκόπησαν αἱ συγκοινωνίαι.

Ἡ Εφημερίς τῆς Κολωνίας δημοσιεύει ὅτι ἀνεκαλέφθησαν ἐν Κιέβῳ, ἐπαναστατικαὶ ἐταιρίαι, ἀποτελούμεναι, ἐκ φοιτητῶν ἀξιωματικῶν.

Ἀθήναι — Ἀπὸ χθὲς διαβεβαιοῦσιν ὅτι τὸ διὰ τὸν Ἰανουάριον μέρισμα ἐκαλύφθη.

Βιέννη — Αἱ ἐφημερίδες ἀγγέλλουσιν ὅτι ἡ παραίτησις τοῦ ὑπουργοῦ Ruenbourg ἐγένετο δεκτή.

Βιέννη — Ὁ πρίγκιψ διάδοχος τῆς Ρουμανίας ἀφίκετο τὸν ἑσπέραν ἐκ Βουδαπέστης, ἀναχώρησε διὰ Σιγμάργγεν.

Ρώμη — Ἡ Βουλὴ ἐφήρτισε τὸν πρωτολογισμὸν, ὁ Βρίν ὠμίλησεν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς Ἰταλίας εἶνε εἰρηνικωτάτη καὶ καθόλου σύμφωνος μετὰ τῶν συμμάχων Δυνάμεων.

Παρίσι 1 — Σήμερον ὁ ὑπουργὸς ἐν τῇ Βουλῇ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς Κυβερνήσεως ἐσωτερικὴ τε καὶ ἐξωτερικὴ ἔσται εἰρηνικὴ.

Ἀνακοινεῖ ὡσαύτως ὅτι ἐν πλήρει ὁμοφωνίᾳ εὐρητὰ τὸ ὑπουργεῖον μετὰ τῆς Ανακριτικῆς ἐπιτροπῆς καὶ οὕτω πέποιθεν ὅτι θ' ἀναλάβῃ ἡ ἀλήθεια. Ἐν τῇ δηλώσει τοῦ ὁ ὑπουργὸς ἀναφέρει ὅτι ἡ ἐνεστώσα Βουλὴ ἡ Δημοκρατία μας ἐδρεψεν ἐν τῇ ἐξωτερικῇ πολυτίμῳ τακτικῇ ἀφοσιώσεως, προσκαλεῖ καὶ πάλιν ἡ Βουλὴ νὰ ἀναλάβῃ τὸ ἔργον μετὰ νέας ζέσεως. Ὡμεν αὐστηροὶ διὰ τοῦ παραβάτας τῶν νόμων καὶ ὡς βαδίζωμεν θαραλέως ἐπὶ τὰ πρόσω.

Λύτθι — Ἡ δὴλωσις τοῦ ὑπουργοῦ ἀνέγνώσθη ἐν τῇ Βουλῇ μὲν ὑπὸ τοῦ Ριβώ, ἐν τῇ γερμανικῇ δὲ ὑπὸ τοῦ Coubet. Ἡ Βουλὴ ἐπεδωκίμασε τὴν δὴλωσιν τοῦ ὑπουργοῦ, δι' ἐπανειλημμένων χειροκροτημάτων. Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν ταύτης ὁ Hubbard ἐπερωτᾷ τὸν ὑπουργόν, ὅποιοι τινα εἰσὶν οἱ ὅροι, ὅφ' οἷς προτίθεται ἡ κυβέρνησις νὰ παράσχῃ τὴν συνδρομὴν τῆς εἰς τὴν Ανακριτικὴν ἐπιτροπὴν. Ὁ Ribot ἀπαντᾷ ὅτι ζητεῖ ἀναβολὴν διὰ τὴν ἀπάντησιν, προκαλεῖ δὲ ζήτημα ἐμπιστοσύνης. Γενομένης ψηφοφορίας ἡ Βουλὴ διὰ ψήφων 306 κατὰ 106 ἐκφράζει τὴν πρὸς τὸ ὑπουργεῖον ἐμπιστοσύνην αὐτῆς.

Λύτθι — Οἱ Μοναρχικοὶ τῇ Δευτέρᾳ συγκαλοῦν μέγα συλλαλητήριον ἐναντίον τῶν ἀποκαλύψεων τοῦ Παναμά.



ΝΕΟΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

„ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΙΣ“

(ΠΛΟΒΑΓΙΑ)

EN BARNH

ΟΔΟΣ „ΣΟΛΟΥΝΣΚΑ“ ΜΗΛΛΟΥΚ-ΜΑΖΑΡ, ΑΡΙΘ. 461

ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΝ

ὁπὸ

N. X. ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΥ Φ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ — ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ — ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ.

Διάφορα Εὐρωπαϊκὰ ποτά
καὶ γνήσιοι παλαιοὶ
καὶ
νέοι οἶνοι

Εὐρωπαϊκὸς τυρὸς.—Ολα τὰ
εἶδη τῶν διὰ τῶν χοιρείων
κρεάτων παρασκευαζομένων
ἐδεσμάτων.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΜΕΤΕΚΟΜΙΣΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΟΔΟΝ

ΠΡΕΣΛΑΒΣΚΑ

ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΑΧΜΕΤ ΕΦΕΝΤΗ

(HOTEL COMMERCIAL)

ΠΛΟΥΣΙΩΤΑΤΑΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΙ ΝΕ-
ΩΤΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΝ
ΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙ ΜΗ ΕΠΙΔΕΧΟΜΕΝΗ ΣΥΝΑ-
ΓΩΝΙΣΜΟΥ—ΜΕΓΕΘΗ ΑΠΟ ΒΙΖΙΤ ΜΕΧΡΙ ΦΥΣΙΚΟΥ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 28 Νοεμβρίου 1892.

Επικαταλλαγή (agio)	ἀγορά εἰς χρυσόν		πωλήσεις εἰς χρυσόν		Συναλλάγματα εἰς χρυσόν	
	λέβα	έκ.	λέβα	έκ.	λέβα	έκ.
Πωλήσεις, ἀργ. με χρυσόν 3						
Λγορά „ „ „ 3 25						
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	249	75	255	25	250
„ φράγκ. χρ. σά	100	—	—	100	75	—
Αυστρίας χαρτ. φιν.	100	208	10	210	80	209
„ φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	35	—
Γερμανίας μάρκ.	100	123	20	124	30	123
„ φρ χρ. „	100	—	—	100	60	—
Γαλλίας } φράγκα χρυσά	100	99	90	100	25	100
Βελγίου						
Ιταλίας						
Ελβετ.						
Ἀγγλίας λι. α. στερελ.	1	25	17	25	25	24
„ φράγ. χρυσά	100	—	—	100	50	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	22	70	22	90	—
„ φράγ. χρυσά	100	—	—	100	25	—
Σερβίας } φράγκα χρυσά	100	—	—	100	25	—
Ρουμανίας						
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας,		99	—	100	—	—
Βελγίου καὶ Ελβετίας						
Εἰκοσόφρακτον ἐν Βιέννῃ fl.	9.56 1/2					

Ὁ ἐλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον. Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Γιερμανίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 0.25 ἑκ.

Διεθνὲς Τυπογραφεῖον X. A. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ε. ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ & Ι. ΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

Ὁ δὸς „Φερδινάνδοβα“.

(20—36)

(20—36)

Τὸ φωτογραφεῖον τοῦτο πλουτισθὲν διὰ μηχανῆς
τελευταίου συστήματος, ἐπίπλων καὶ καλλίστου ὕλικου
διακρίνεται ἐπὶ εὐθηνία, ἀκριβείᾳ καὶ ἀνεπιτηδεύτῳ φω-
τογραφῆσει.

Μεγέθη ἀπὸ Βίζιτ μέχρι φυσικοῦ

ΙΧΝΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ

ΝΑΤΣΙΟΝΑΛΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΩ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ σεβαστοῦ κοινοῦ ὅτι, ἐπεὶ ὁ κ. Ἰβάν
Καρλόφσκις ἐπαύσατο τὸν λοιπὸν πράκτωρ τῆς ἑταίρειας ἡμῶν
διωρίσαμεν αὐτὸν τὸν κ. Νεσίμ Μπ. Μπαρούχ, ὅστις θὰ ἐκδίδῃ
ἀσφαλιστικὰ συναλλάγματα καὶ θὰ εἰσπράττῃ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις.

ΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠ' ΕΝΟΙΚΙΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἡ τέως εἰς τὸν κ. Ι. Καρ-
λόφσκι ἀνήκουσα οἰκία, συγκειμένη: ἐν μὲν τῇ κάτω ὀροφῇ ἑκτρίων
δωματίων, 1 μαγειρίου, 1 πλυντηρίου καὶ ἐνός οἰκήματος μετὰ ἀπο-
θήκης, ἥτις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς γραφεῖον.—Ἐν δὲ τῇ ἀνω—
ἐξ 6 δωματίων. Κεῖται ἐν Βάρνῃ, ὁδὸς «Μπιάλα», ἀριθ. 106 ἐπὶ ὡ-
ραιοτάτης τοποθεσίας παρὰ τὴν παραλίαν.

Περὶ πληροφοριῶν ἀποσταθήτωσαν οἱ ἀγορασταὶ πρὸς τὸν κ. Νεσίμ
Μπ. Μπαρούχ, πράκτορα τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Βάρνῃ, τοὺς κ. κ.
Πανιτσέρσκι καὶ Ράγκωφ, δικηγόρους ἐν Βάρνῃ, τὴν Γενικὴν Ἀντι-
προσωπείαν τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Σοφίᾳ καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς
Ἀσφαλιστικῆς ἑταιρείας «Νατσιονάλα» ἐν Βουκουρεστίῳ.

NATIONALA

Société général d'assurance à Bucarest.

Nous portons à la connaissance de l'honorable public que, M-r J. Karlofsky ayant cessé fonctionner comme agent de notre société à Varna, nous l'avons remplacé par M-r Nicime B. Barouch qui sera chargé d'émettre les polices d'assurance et recevoir les encaissements.

La Direction Générale.

A vendre et à louer :

La maison qui appartenait à M-r J. Karlofsky, laquelle contient dans le rez de chaussée trois chambres, une cuisine, une blanchisserie et un local avec un magasin, qui pourrait servir de bureau; le premier étage contient six chambres. La susdite maison est située à Varna, rue «Bela» No- 106 sur le plus bel emplacement des côtes de mer.

Adressez pour les informations à M-r Nicime B. Barouch, agent de la «Nationala» à Varna. Messieurs Panidjersky et Rancoff avocats à Varna, à l'Administration Générale de la «Nationala» à Sophia et à la Direction Générale de la Société d'assurance «Nationala» à Bucarest.

(10—24)

ΝΟΣΤΟΙ ΠΟΛΕΙΤΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝΑΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙΣ ΟΤΙ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΑΙ ΧΑΡΤΗΣ ΠΡΟΣ ΠΕΡΙΤΥΛΙΕΙΝ ΔΙΑ-
ΦΟΡΩΝ ΕΙΔΩΝ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΛΟΝ